

March, 2026

Multicultural Information Plaza News

◇ Issued by Higashiosaka Multicultural Information Plaza (Issued once a month)

16th floor of Higashiosaka City Hall 1-1-1 Aramotokita, Higashiosaka City, 577-8521

◇ Phone:06-4309-3311 Fax:06-4309-3823 ◇ <https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0-0.html>



← If you wish to receive this newsletter by e-mail, please scan this 2-D code



Support for residents' daily lives: Benefit for countermeasures against soaring prices

市民の皆さんの生活を支援 物価高騰対策給付金

◆Benefit Amount: 5,000 yen per person (Households that are non-taxable or that pay only the per-capita portion of the resident tax will receive an additional 2,000 yen per person.) ◆Eligibility: People who are registered as residents of this city on the base date (January 1, 2026). (The payment will be made to the head of the household.)*The additional amount applies to households that are exempt from resident tax in fiscal year 2025, households that are only subject to a fixed amount of resident tax, or households that are exempt from resident tax but only subject to a fixed amount of resident tax.

◆Application / Procedure:

Households where the head of the household has previously received a benefit payment from the city by bank transfer

Households where the head of the household has NOT previously received a benefit payment by bank transfer



No procedure required
In early April, the city will send a "Notice of payment."

Application is required
In mid-April, the city will send a "Confirmation Form." Please fill in the required information and return it together with the necessary documents.

◆Application Deadline:

June 30 (Tuesday)

◆Scheduled Payment Date: ▷Households that do not need to complete any procedures: Late April ▷Households that need to complete procedures: About 3 to 4 weeks after the city receives the confirmation form, provided there are no missing documents or errors.

*For more details, please visit the city's website.

◆支給額: 1人当たり 5,000円 (非課税世帯および住民税均等割のみ課税世帯は1人当たり 2,000円上乗せ)

◆支給対象者: 基準日(令和8年1月1日)において本市に住居登録のある方(世帯主に支給) ※上乗せ分は世帯全員が令和7年度住民税非課税者、住民税均等割のみ課税者または、住民税非課税者と住民税均等割のみ課税者で構成されている世帯が対象。

◆手続き・申請方法

過去に世帯主が給付金を本市から口座振込によって受給している世帯

過去に世帯主が給付金を口座振込によって受給していない世帯



手続き不要
4月上旬に市から「支給のお知らせ」を送付

手続きが必要
4月中旬に市から「確認書」を送付、必要事項を記入し、必要書類とともに返送してください。

◆申請期限: 6月30日(火)

◆振込予定日: ▷手続き不要世帯=4月下旬▷手続き必要世帯=確認書を受付してから書類不備などが無い場合に限り、約3週間~4週間後
※詳しくは市ウェブサイトなどをご覧ください。

Contact: Benefit processing center for countermeasures against soaring prices TEL 06-4309-3110 / FAX 06-4309-3225

問合せ先: 市物価高騰対策給付金事務センター

Childcare support allowance for countermeasures against soaring prices 20,000 yen per child

物価高対応子育て応援手当 子ども1人当たり2万円

A payment of 20,000 yen per child will be provided to child allowance recipients who are raising children born between April 2, 2007 and March 31, 2026.

◆Payment Amount: 20,000 yen per eligible child

*This is one-time payment.

◆Eligible Children:

▷Children eligible for child allowance for September 2025

▷Newborn children born between September 1, 2025, and March 31, 2026 *If you are unsure whether you are eligible for the allowance due to divorce, relocation, etc., or if you would like to know more about the application process, please visit the city's website or contact us.

◆Scheduled Payment Date: Sequentially from late March onwards

◆Mailing Address: Living Support Office against Soaring Prices, City Hall 577-8521

平成19年4月2日~令和8年3月31日に生まれた子どもを養育する児童手当受給者に対し、子ども1人当たり2万円を支給します。

◆支給額: 対象児童1人当たり2万円 ※1回限りの支給です。

◆支給対象児童

▷令和7年9月分の児童手当の支給対象児童

▷令和7年9月1日から令和8年3月31日までに出生した児童(新生児)

※離婚や引っ越し等により支給対象であるかわからない方や、手続き・申請方法については市ウェブサイトをご覧ください。

◆振込予定日: 3月下旬以降順次

◆提出先: 〒577-8521市役所物価高騰くらし応援室

Contact: Benefit processing center for childcare support allowance for countermeasures against soaring prices TEL 06-4309-3175

問合せ先: 市物価高対応子育て応援室事務センター

Procedures for entering school or passing to the higher grade of elementary, junior high and compulsory education schools

Starting in April, notices of enrollment and promotion have been sent to families with children who will be entering or advancing to elementary, junior high, or compulsory education schools since November of last year. Please fill out the necessary information on the enrollment and promotion notification and bring it to the designated school, regardless of whether the child will be enrolled in the designated school. If you have not received your notification due to moving or other reasons, please contact us immediately. **[Foreign nationals]** For foreign national children entering first grade, please submit the school enrollment application form that was sent from October of last year to the School Affairs Division. Those who newly entered Japan and wish to enroll in Japanese elementary, junior high or compulsory education schools are required to go through the necessary procedures.

4月から、小・中学校、義務教育学校に入学・進級する子どもがいる家庭に対して、昨年11月以降に就学・進級通知書を送付しています。就学・進級届は、指定校への入学の有無にかかわらず、必要事項を記入し指定校へ持参してください。転入や転居などで届いていない場合は、至急ご連絡ください。

【外国籍児童生徒の就学】

外国籍の新1年生の子どもは昨年10月以降に送付している入学申請書が学事課へ提出してください。外国から新たに入学し、市立小・中学校、義務教育学校へ子どもの就学を希望する方は、手続きが必要です。

Contact: School Affairs Division TEL 06-4309-3271 / FAX 06-4309-3838

問い合わせ先：学事課

"Daycare for any child" system to support the healthy growth of children

The "Daycare for any child" system is designed to support children's development. It allows children from families raising their children at home to use nursery schools and similar facilities for a set number of hours per month, regardless of the parents' employment status. To use the service from April onward, city approval is required. Applications for approval for use starting in April will open on Monday, March 2.

子ども誰でも通園制度は、子どもの育ちを支援することを目的として、在宅で子育てをしている世帯の子どもを対象に、就労要件を問わず月一定時間まで保育所などを利用できる制度です。

4月以降に利用するためには市の認定が必要です。4月以降の認定申請は、3月2日(月)から開始します。

- ◆ Eligibility: Children between 6 months and 3 years of age as of March 31, 2027 (end of the 2026 fiscal year)
- ◆ Available Hours: Up to 10 hours per month
- ◆ Application Process: *Those who are currently using the program fiscal year 2025 must also apply again. ①Apply for usage approval through the city's online application system on or after Monday, March 2. ②A notice of approval will be sent (about two weeks after application). ③Make an appointment for a pre-use interview with a participating facility. ④After the interview, make a reservation with the facility. ⑤ Start using the service. For details, including participating facilities, please visit the city's website.

- ◆ 対象：0歳6か月から満3歳になった年度末までの子ども
 - ◆ 利用時間：月10時間
 - ◆ 利用の流れ ※今年度利用している方も改めて申請が必要です。①3月2日(月)以降に市電子申請システムで利用認定の申請 ②利用認定通知書を送付(申請から2週間程度) ③実施施設へ事前面談の予約 ④面談後、実施施設へ利用予約 ⑤利用開始
- 実施園など、詳しくは市ウェブサイトをご覧ください。

Contact: For inquiries about this program: Facility Benefits Division TEL 06-4309-3302 / FAX 06-4309-3817

For applications to use the service: Daycare Division TEL 06-4309-3202 / FAX 06-4309-3817

問い合わせ先：本制度について＝施設給付課/ 利用の申請について＝施設利用相談課

Revision of the road traffic act blue tickets for bicycle traffic violations

Due to the revision of the Road Traffic Act, a traffic violation notification system (blue tickets) will be introduced for minor bicycle violations starting April 1. This enforcement applies to riders aged 16 and older. In principle, riders under 16 years old will receive guidance or a warning instead of a fine. ◆ Examples of major violations and fines

道路交通法改正 自転車の交通違反に青切符

道路交通法の改正により、4月1日から自転車の軽微な違反に対して交通反則通告制度が導入されます。取締りの対象は16歳以上の運転者で、16歳未満の運転者には原則指導警告を行います。

◆ 主な反則行為と反則金額の例

Fine: 12,000 yen	●Using a mobile phone while riding (holding the phone)
Fine: 7,000 yen	●Entering a railroad crossing when the barrier is down
Fine: 6,000 yen	●Ignoring a red traffic light ●Traffic lane violation (driving on the right side of the road)
Fine: 5,000 yen	●Failing to stop at a stop sign / defective brakes ●Riding without lights at night ●Riding while holding an umbrella ●Using earphones / headphones while riding (when surrounding sounds cannot be heard)
Fine: 3000 yen	●Carrying two people on one bicycle ●Riding side by side (parallel riding)

反則金12,000円	●携帯電話の使用等(保持)
反則金7,000円	●遮断踏切への立ち入り
反則金6,000円	●赤色等の信号無視 ●通行区分違反(道路の右側通行)
反則金5,000円	●一時不停止・ブレーキ不良 ●無灯火 ●傘さし運転 ●イヤホンの使用(※周りの音が聞こえない状態での運転)
反則金3,000円	●二人乗り ●並進

Contact: Road Safety Division TEL 06-4309-3223 / FAX:06-4309-3836

問い合わせ先：安全調整課